

SYSTÈME COMPLET POUR COMMANDES RADIO






MANUEL D'INSTALLATION

TRA08



1 Légende symboles

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

2 Utilisation prévue

2.1 Utilisation prévue

Le kit TRA08 a été conçu pour commander, uniquement via radio, jusqu'à 4 automatismes différents.

-  Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

3 Références normatives

Came Cancelli Automatici est une société certifiée pour le système de gestion de la qualité ISO 9001 et de gestion environnementale ISO 14001. La société Came conçoit et produit entièrement en Italie.

Le produit en question est conforme aux normes suivantes : voir déclaration de conformité.

4 Description

Entièrement conçu et fabriqué par la société CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Le kit comprend :


- 1 **RBE42** : récepteur radio 4 canaux pour extérieures à 230 V.
Relais de 5 A.
- 2 **TOP-434NA** : émetteurs 4 canaux ;
- 1 **TOP-A433N** : antenne avec étrier de fixation.
- 1 **TOP-RG58** : câble coaxial pour antenne (5 m).

Une radiocommande pour le contrôle des quatre installations :

- activer l'alarme ;
- allumer les lumières extérieures ;
- ouvrir le système d'arrosage ;
- fermer les volets roulants.

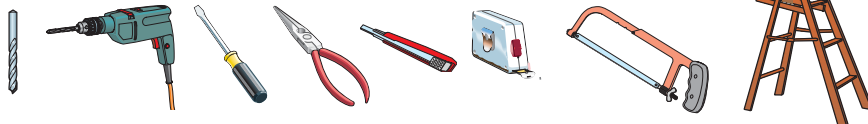
5 Installation

5.1 Contrôles préliminaires

-  Avant d'intervenir dans l'appareillage, mettre hors tension.
- Ne pas installer les récepteurs à une distance inférieure à 4-5 m l'un de l'autre afin d'éviter toute anomalie de fonctionnement.
- Le récepteur doit toujours être doté d'une antenne. Positionner l'antenne le plus haut possible par rapport au sol et à l'écart de toute structure en métal ou en béton armé.

5.2 Outils et matériel

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Quelques exemples :



6 RBE42

Récepteur radio 4 canaux d'extérieur.

La carte doit être alimentée en 230 V CA.

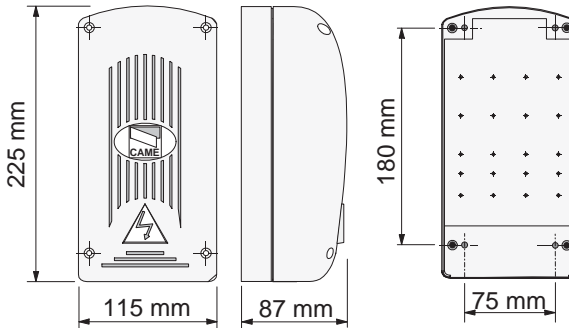
Les fonctions pouvant être sélectionnées pour chaque sortie sont :

- commande à action maintenue ;
- bistable (interrupteur) ;
- monostable temporisé fixe 3" ;
- monostable temporisé fixe 5'.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	230 V C.A.
Classe d'isolation	<input type="checkbox"/>
Matériel	ABS
Degré de protection	IP54

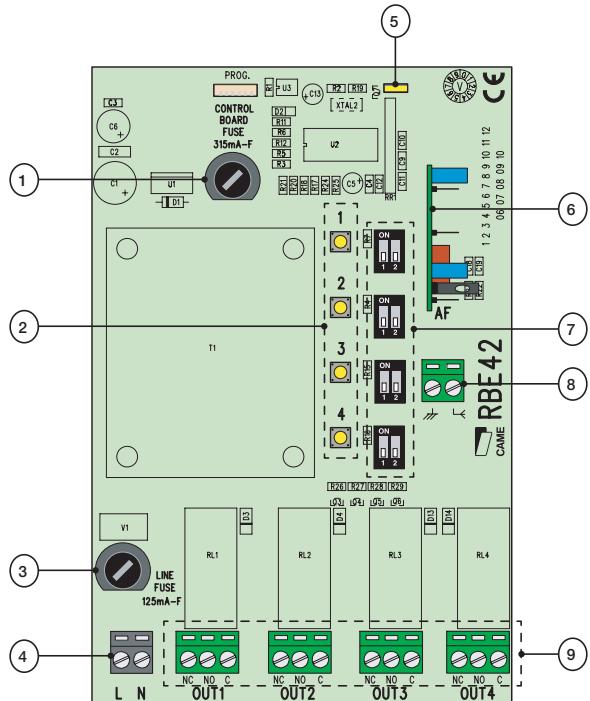
⚠ Attention ! Avant d'intervenir dans l'appareillage, mettre hors tension.

6.1 Dimensions



6.2 Composants principaux

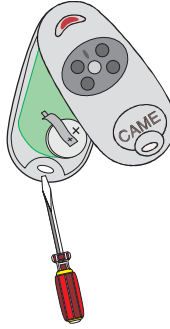
1. Fusible centrale (315 mA - rapide)
2. Bouton de mémorisation code radio
3. Fusible ligne (125 mA - rapide)
4. Barrette d'alimentation 230 V
5. Voyant signalisation mémorisation
6. Carte radiofréquence AF43S
7. Commutateurs DIP sélection fonctions
8. Barrette de connexion antenne
9. Barrettes de connexion installations (portée max. des relais : 10 A)



7 TOP-434NA

Émetteur canal multi-usages

DONNÉES TECHNIQUES	
Fréquence	AM 433,92 MHz
Batteries	2 CR2016 - 3 V CC Lithium
Absorption en transmission :	12 mA
Portée	50 ± 150 m
Combinaison code	4096
Poids	23 g



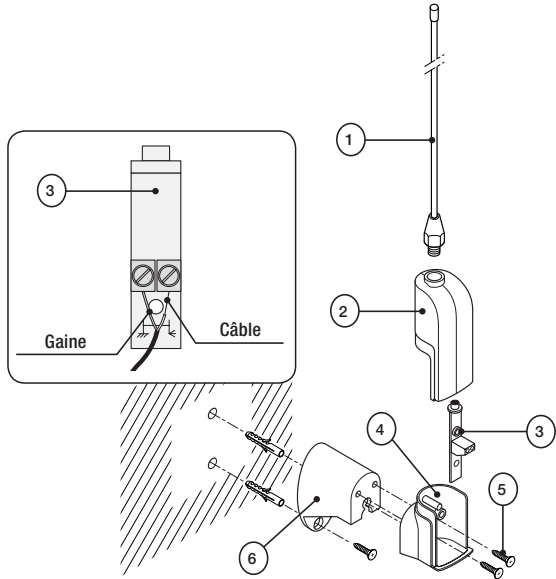
8 TOP-433N

8.1 Composants principaux

1. Tige antenne
2. Partie supérieure boîtier
3. Circuit
4. Partie inférieure boîtier
5. Vis de fixation antenne/étrier
6. Étrier de fixation

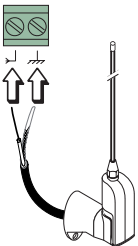
8.2 Description du montage

- Fixer la partie inférieure du boîtier à l'étrier de fixation à l'aide des vis spécifiques ;
- connecter le câble coaxial RG58 à la borne du circuit antenne ;
- installer le circuit sur la partie inférieure du boîtier à travers le trou prévu sur le circuit lui-même ;
- unir les deux boîtiers et visser la tige.



9 Activation de la commande radio

Antenne

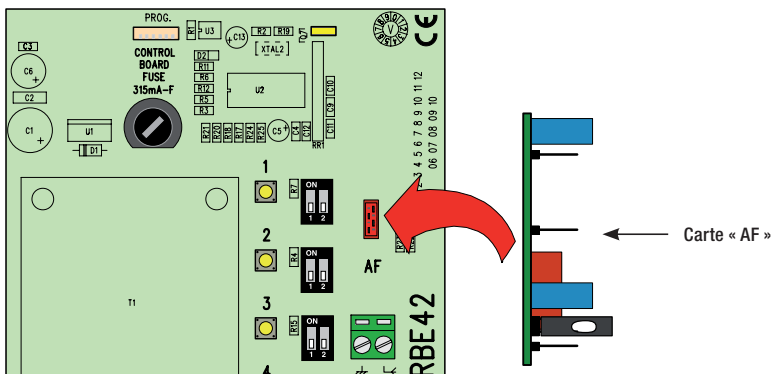


Connecter le câble RG58 de l'antenne aux bornes spécifiques.

Carte de radiofréquence

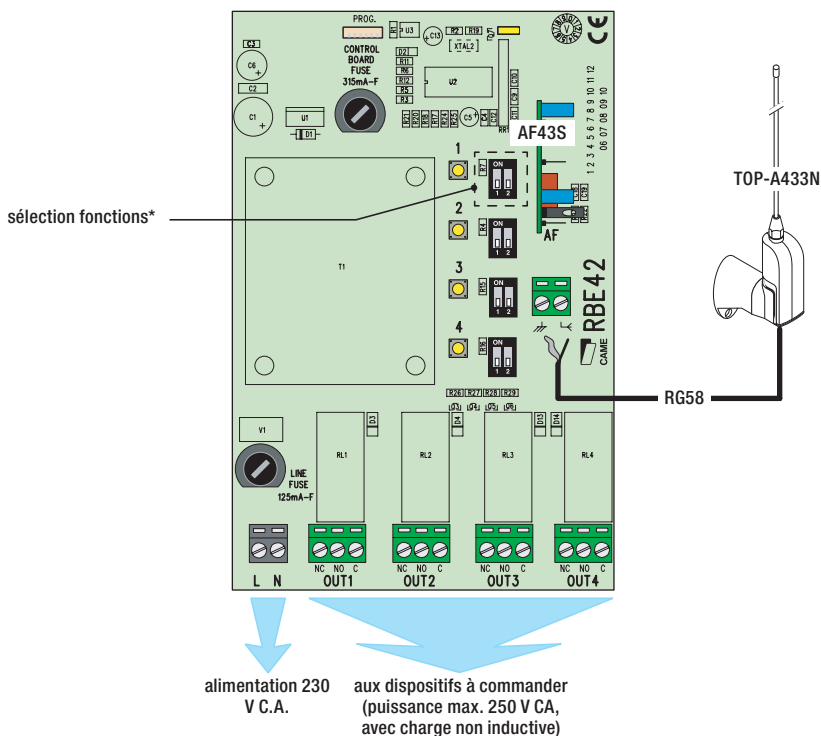
Insérer la carte de radiofréquence sur la carte électronique APRÈS AVOIR MIS HORS TENSION (ou déconnecté les batteries).
N.B. : la carte électronique reconnaît la carte de radiofréquence uniquement lorsqu'elle est alimentée.

Carte base







10 Branchements électriques

- Connecter les dispositifs à commander sur les 4 sorties en sélectionnant pour chacune d'elles la fonction souhaitée ;
- connecter l'antenne sur la borne correspondante au moyen du câble RG58 (voir page 4) ;
- alimenter la carte en 230 V.



* 10.1 Sélection des fonctions (pour chaque sortie)

	<p>Fonction « action maintenue » : l'action du relais dure tant que le bouton de l'émetteur reste enfoncé.</p>
	<p>Monostable temporisé fixe 3" : au relâchement du bouton de l'émetteur l'action du relais dure encore 3 secondes.</p>
	<p>Bistable (interrupteur) : l'enfoncement et le relâchement répétés du bouton de l'émetteur permet l'activation et la désactivation en continu du relais comme dans le cas de l'actionnement d'un interrupteur.</p>
	<p>Monostable temporisé fixe 5' : au relâchement du bouton de l'émetteur l'action du relais dure 5 minutes.</p>

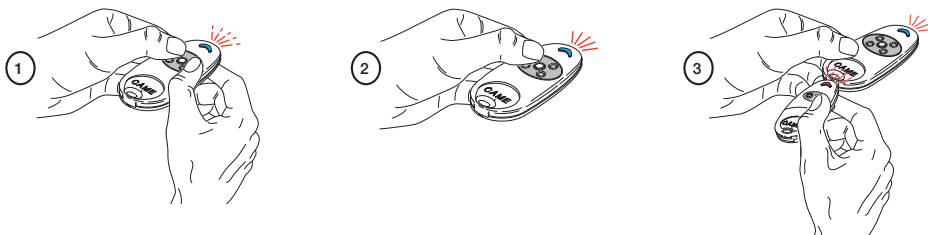
11 Dupliquer un émetteur

La duplication est nécessaire du fait que chaque émetteur est fabriqué avec un code différent.

- Appuyer en même temps sur les 2 premières touches jusqu'à ce que le voyant clignote plus rapidement ;
- appuyer à présent sur la touche à activer (le voyant s'allume) ;
- dans les 10" qui suivent appuyer un émetteur à l'extrémité de l'émetteur activé et enfoncer la touche à dupliquer.

Au terme de la mémorisation, le voyant clignotera 3 fois pour indiquer que l'émetteur est prêt à l'emploi.

Répéter les points 1, 2 et 3 pour les autres touches.



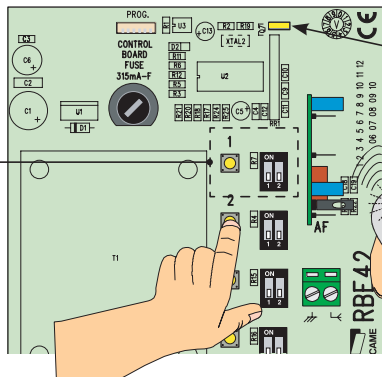
12 Mémorisation du code sur le récepteur

Maintenir enfoncée une touche de mémorisation et, au clignotement du voyant de signalisation, appuyer sur la touche de l'émetteur pour envoyer le code.

Le voyant restera allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation.

Répéter cette même procédure pour chaque sortie (voir également les exemples aux pages suivantes).

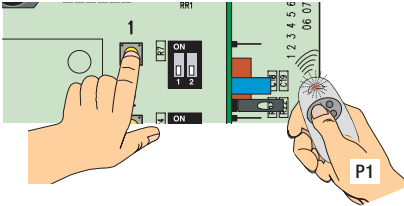
- 1 => OUT1
- 2 => OUT2
- 3 => OUT3
- 4 => OUT4



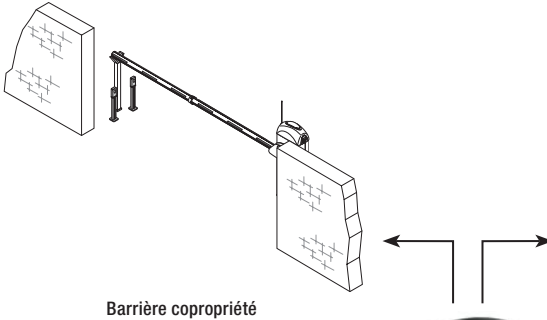
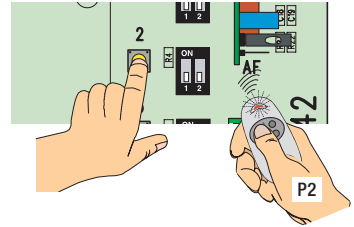
Voyant de signalisation code radio

13 Exemple d'application

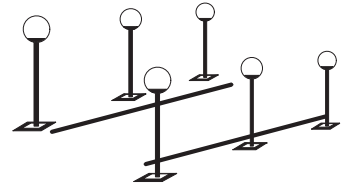
P1 => 1 => OUT1



P2 => 2 => OUT2

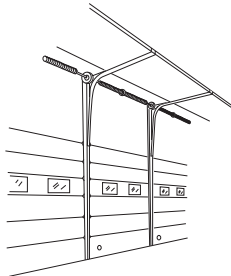


Barrière copropriété

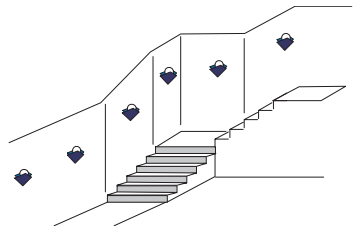


Lumières allée temporisées

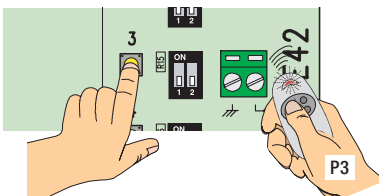
Portail sectionnel accès zone garage



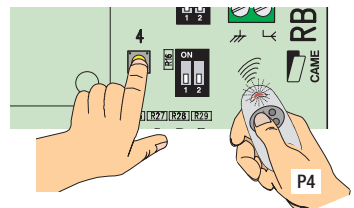
Lumières escaliers entrée temporisées



P3 => 3 => OUT3



P4 => 4 => OUT4



14 Mise au rebut et élimination



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement. Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :



ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !



ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

15 Déclaration de conformité



DÉCLARATION DU FABRICANT

Conformément à l'annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tél. (+39) 0422 49 40 - fax (+39) 0422 49 41
Internet : www.came.it - e-mail : info@came.it

IMPORTANT !

Il est interdit de mettre en service le/s produit/s, objet de la présente déclaration, avant la réalisation totale et/ou l'incorporation, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE

Déclare sous son entière responsabilité que les produits pour l'automatisation de portails et de portes de garage :

TRA08

... sont conformes aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les Directives et par les parties applicatives des Normes de référence indiquées ci-après :

--- DIRECTIVES ---

1989/5/CE
2006/95/CE
2004/108/CE

DIRECTIVE R&TTE
DIRECTIVE BASSE TENSION
DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

ETSI 300 220-1
ETSI 300 220-3
ETSI 301 489-1

ETSI 301 489-3
EN 60335-1
EN 60950-1

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
M. Gianni Michelen

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : **DDC L IT Z002g**



Français - Code manuel : **119RU01** vers. **1.0** 11/2011 © CAME cancelli automatici s.p.a.
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME Cancelli Automatici S.p.a.

<p>CAME France S.a. FRANCE</p> <p>7, Rue Des Haras Z.i. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 1 46 13 05 00</p>	GERMANY	<p>CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985</p>
<p>CAME Automatismes S.a. FRANCE</p> <p>3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 4 95 06 33 70 ☎ (+33) 4 91 60 69 05</p>	U.A.E.	<p>CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048</p>
<p>CAME Automatismos S.a. SPAIN</p> <p>C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442</p>	RUSSIA	<p>CAME Rus Umc Rus Llc Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)</p>
<p>CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN</p> <p>Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431</p>	PORTUGAL	<p>CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65</p>
<p>CAME Group Benelux S.a. BELGIUM</p> <p>Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019</p>	INDIA	<p>CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510</p>
<p>CAME Americas Automation Llc U.S.A</p> <p>11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331</p>	ASIA	<p>CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451</p>
<p>CAME Gmbh GERMANY</p> <p>Kornwestheimer Str. 37 70825 Kornal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383</p>		
<p>CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY</p> <p>Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dossou Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095</p>	ITALY	<p>CAME Sud s.r.l. Via F. Imperato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529190</p>
<p>CAME Service Italia S.r.l. ITALY</p> <p>Via Della Pace, 28 31030 Dossou Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ☎ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830</p>	ITALY	<p>CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessate (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ☎ (+39) 02 95380224</p>

